



**ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE**  
**Páričkova 18, P. O. BOX 76, 820 05 Bratislava 25**

Bratislava 04. 07.2005  
Číslo: 450-423-7000/2005

Komisia pre rozhodovanie v konaní o námietkach (ďalej len „komisia úradu“) Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“) ako ústredného orgánu štátnej správy pre oblasť verejného obstarávania a ako orgánu príslušného podľa § 99 a § 106 ods. 2 písm. a) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) v spojení s § 111 ods. 4 a 6 zákona o verejnom obstarávaní vo veci námietok pred uzavretím zmluvy navrhovateľa XY (ďalej len „navrhovateľ“) proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch z verejnej súťaže na predmet obstarávania „Obnova vodorovného dopravného značenia (VDZ) na diaľniciach a cestách pre motorové vozidlá“, vyhlásenej obstarávateľom Národná diaľničná spoločnosť, a. s., Bratislava, Miletičova 19, 826 19 Bratislava (ďalej len „obstarávateľ“) vydáva toto

**rozhodnutie:**

Námietky navrhovateľa **sa zamietajú** podľa § 108 ods. 4 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

**Odôvodnenie:**

Navrhovateľ listom zo dňa 07. 06. 2005, doručeným úradu toho istého dňa, podal v zákonom stanovenej lehote písomné námietky podľa § 107 ods. 1 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch.

Navrhovateľ v námietkach, ktoré majú všetky náležitosti podľa § 107 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní namieta, že obstarávateľ v súťažných podkladoch v prílohe č. 10 „Technické a zmluvné podmienky na predmet obstarávania“ v časti d. 1) pre jednozložkový materiál v bodoch 3. a 5. a v časti g. 1) bode 6 vyžaduje hodnoty do 30 dní po aplikácií.

Navrhovateľ tvrdí, že normy STN 01 80 20 zmena 2 a STN EN 14 36, ktorými sme sa prispôbili podmienkam EÚ, výrazy do 30 dní po aplikácií nepoznajú, preto považuje dané požiadavky za diskriminačné voči celej EÚ. STN 01 80 20 zmena 2 v čl. 5.6.2. stanovuje hodnoty, aké má vodorovné značenie dosiahnuť počas funkčnej životnosti.

Navrhovateľ vo svojom podaní poukazuje na to, že v norme STN EN 14 36 požadované hodnoty triedy Q4, resp. triedy Q5 predstavujú pre dané triedy hodnoty maximálne a v Slovenskej republike nie je certifikovaná farba v zmysle zákona č. 90/1998 Z. z., ktorá by spĺňala požadované hodnoty triedy Q4, resp. triedy Q5, čo má potvrdené aj od autorizovanej osoby VÚD Žilina. Taktiež nenašiel v Európe výrobcu farby, ktorý by na farbu s požadovanými hodnotami vystavil doklad preukázania zhody podľa vyhlášky MVaRR SR č. 158/2004 Z. z.

Navrhovateľ ďalej uvádza, že obstarávateľ pri stanovení požadovaných hodnôt podľa STN EN 14 36 pre triedy Q4, resp. triedy Q5 určite nebral do úvahy ustanovenie čl. 4.1 poznámka 2 citovanej normy, kde je uvedené, že triedy umožňujú, aby v závislosti od osobitných okolností boli dané rôzne priority rôznym aspektom funkčných vlastností vodorovných dopravných značiek. Triedy s vyššími hodnotami sa vždy nedosiahnú pre dva alebo viaceré parametre súčasne.

Podľa navrhovateľa sú obstarávateľom požadované hodnoty v bodoch 3. a 5., pri dodržaní podmienok stanovených obstarávateľom v prílohe č. 10, časti d.1) pre jednozložkový materiál, veľmi ťažko dosiahnuteľné. Rovnaký problém s dosiahnutím požadovaných hodnôt je aj pri dvojzložkových materiáloch, ktoré sú oveľa kvalitnejšie a sú certifikované aj pre triedu Q4, resp. R5.

Na základe uvedeného navrhovateľ vo svojom podaní navrhuje:

- vypustiť v prílohe č. 10 k súťažným podkladom v časti d. 1) body 3. a 5. a v časti g. 1) bod 6. a tým zosúladiť súťažné podklady s STN 01 80 20 zmena 2 a STN EN 14 36,
- pri trvaní na hodnotách do 30 dní po aplikácii, upraviť požadované hodnoty v daných bodoch na hodnoty triedy Q2 alebo Q3, resp. R3 alebo R4, ktoré je možné dostupnými farbami (certifikovanými podľa zákona 90/1998 Z. z.) pri dodržaní predpísaných množstiev obstarávateľom pre jednozložkový materiál v bodoch 1. a 2. a technologických postupov dosiahnuť.

Obstarávateľ doručil na úrad dňa 09. 06. 2005 listom č. 1220/170/05 svoje písomné vyjadrenie k podaným námietkam s uvedením predpokladanej ceny predmetu obstarávania a kompletnú spisovú dokumentáciu k predmetnej verejnej súťaži. Vo vyjadrení uvádza, že obstarávateľ má právo požadovať na predmet obstarávania dodržiavanie technických požiadaviek uvedených v platných normách a určiť si lehoty, pri ktorých budú dosiahnuté požadované hodnoty podľa platných noriem podľa § 37 a prílohy č. 6 k zákonu o verejnom obstarávaní.

Obstarávateľ tvrdí, že hodnoty uvedené v súťažných podkladoch, proti ktorým navrhovateľ vzniesol námietku, sú uvedené v STN EN 14 36, resp. v STN EN 14 36: 1997/A1:2003 a že požadované hodnoty môže zdokladovať aj akreditovanou skúšobňou v rámci EÚ.

Obstarávateľ ďalej uvádza, že vzhľadom k tomu, že diaľnice a cesty pre motorové vozidlá sú komunikácie najvyššieho významu, požaduje používanie stavebných materiálov najvyššej kvality, čo sa týka aj materiálov použitých na obnovu vodorovného dopravného značenia. Triedy R5, resp. Q4 do 30 dní po obnove VDZ zvolil z dôvodu dosiahnutia tried RO, resp. QO. Vychádzal pri tom z mnohoročných skúseností, že napr. pri hodnote retroreflexnosti triedy R5 ( $300\text{mcd/m}^2/\text{lx}$ ), nameranej do 30 dní po obnove, dosiahne VDZ

na konci záručnej doby hodnotu 100 mcd/m<sup>2</sup>/lx. Hodnota triedy R5 sa dá dosiahnuť vhodnou kombináciou kvalitnej farby a balotíny a správnym postupom prác.

Obstarávateľ upozorňuje, že v období vypracovania súťažných podkladov STN 01 80 20/Z2 nebola platná (od 1. 5. 2005), preto obstarávateľ použil údaje a kvalitatívne požiadavky podľa STN EN 14 36 – Materiály na dopravné značenie pozemných komunikácií.

Obstarávateľ konštatuje, že požiadavky na vysokú kvalitu materiálov a prác nie sú diskrimináciou, ale slúžia na dosiahnutie vyššej bezpečnosti cestnej premávky a preto navrhuje námietky zamietnuť.

Preskúmaním predloženej dokumentácie komisia úradu zistila nasledovné skutočnosti:

Obstarávateľ vyhlásil verejnú súťaž podľa § 54 zákona o verejnom obstarávaní na predmet obstarávania „Obnova vodorovného dopravného značenia (VDZ) na diaľniciach a cestách pre motorové vozidlá“ vo Vestníku verejného obstarávania č. 91/2005 zo dňa 12. 05. 2005 pod značkou 05899–MSPza účelom uzavretia zmluvy na uskutočnenie prác. V závislosti od typu obstarávateľa a predpokladanej ceny predmetu obstarávania ide o podlimitnú metódu verejného obstarávania. Dňa 31. 05. 2005 podal navrhovateľ obstarávateľovi žiadosť o nápravu proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch. Listom zo dňa 03. 06. 2005 obstarávateľ túto žiadosť zamietol. Na základe tohto zamietnutia podal navrhovateľ dňa 07. 06. 2005 námietky na úrad.

V súťažných podkladoch, prílohe č. 10 „Technické a zmluvné podmienky na predmet obstarávania“ v časti d. 1) „Technicko-kvalitatívne požiadavky pre retroreflexný náterový (striekaný) jednozložkový materiál“ obstarávateľ stanovil v bode:

3. reflexnosť VDZ za denného do 30 dní po aplikácii VDZ musí byť minimálne 160 mcd/m<sup>2</sup>/lx (STN EN 1436:1997/A1:2003, Tabuľka 1 – trieda Q4),
5. retroreflexnosť VDZ pri osvetlení vozidla v podmienkach za sucha do 30 dní po aplikácii musí byť minimálne 300 mcd/m<sup>2</sup>/lx (STN EN 1436:1997/A1:2003, Tabuľka 2 – trieda R5).

V súťažných podkladoch, v prílohe č. 10 „Technické a zmluvné podmienky na predmet obstarávania“ v časti g) „Podmienky plnenia ZoD“, g. 1), bode 6. obstarávateľ stanovil:

6. Každá čiara bude hodnotená osobitne, na úseku, ktorý vyberie zamestnanec NDS, oddelenie prevádzky a údržby, na 5-tich rovnomerne od seba vzdialených bodoch. Výsledná hodnota reflexnosti bude aritmetickým priemerom týchto meraní. V prípade, že priemer nameraných hodnôt sledovanej čiary bude nižší ako 300 mcd/m<sup>2</sup>/lx do 30 dní po aplikácii, zhotoviteľ vykoná na vlastné náklady obnovu meranej VDZ na hodnotenom úseku cesty.

Komisia úradu sa v záujme objektívneho posúdenia podaných námietok obrátila so žiadosťou o odborné posúdenie predmetnej veci na odborníka v prejednáwanej problematike.

K námietke navrhovateľa proti požiadavke obstarávateľa dokladovať vlastnosti materiálov do 30 dní po aplikácii s tvrdením, že takýto pojem norma nepozná v spojení s odvolaním sa na STN 01 80 20/Z2 a článok 5.6.2 z odborného stanoviska vyplýva, že takáto

požiadavka obstarávateľa nie je diskriminačná. Norma stanovuje funkčné požiadavky a obstarávateľ má právo stanoviť, akým spôsobom budú preverené.

Norma STN 01 80 20 v čl. 5.6.2 nestanovuje hodnoty kritérií tak, ako ich opisuje navrhovateľ vo svojich námietkach, ale stanovuje iba minimálne hodnoty, ktoré musí vodorovná dopravná značka na pozemných komunikáciách počas svojej životnosti dosahovať.

Ďalej z odborného stanoviska vyplýva, že tvrdenie navrhovateľa, že v Slovenskej republike nie je certifikovaná farba v zmysle zákona č. 90/1998 Z. z., ktorá by spĺňala požadované hodnoty triedy Q4, resp. R5 a tiež, že v Európe nie je výrobca farby, ktorý by na farbu s požadovanými hodnotami vydal doklad preukázania zhody, je zavádzajúce. V EÚ sú bežne dostupné materiály, ktorých preukázané skúšky potvrdzujú obstarávateľom požadované parametre a sú v Slovenskej republike dodávateľia, ktorí môžu takéto preukázané skúšky doložiť.

Podľa zákona o verejnom obstarávaní definovanie predmetu obstarávania je výlučne v kompetencii obstarávateľa, ktorý vymedzuje predmet obstarávania na základe jeho opisu spolu s technickými špecifikáciami tak, aby splnil účel určený obstarávateľom.

V uvedených súvislostiach komisia úradu konštatuje, že požiadavky na vlastnosti retroreflexných náterových jednozložkových materiálov, ktoré obstarávateľ uviedol v súťažných podkladoch v časti d) „Technicko – kvalitatívne požiadavky“, sú v súlade s platnými technickými špecifikáciami pre zhotovovanie vodorovných dopravných značiek a nie sú v žiadnom bode diskriminačné. Obstarávateľ má právo požadovať akékoľvek parametre, ktoré sú uvedené v platnej technickej špecifikácii.

Po preskúmaní postupu obstarávateľa v predmetnej verejnej súťaži v nadväznosti na obsah námietok navrhovateľa dospela komisia úradu k záveru, že námietky navrhovateľa sú neopodstatnené.

Podľa § 108 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní, ak úrad nezistí porušenie tohto zákona, na ktoré poukazuje navrhovateľ v podaných námietkach podľa § 107 ods. 1 písm. d), námietky zamietne.

Na základe uvedeného bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **P o u č e n i e :**

Podľa § 111 ods. 2 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov je toto rozhodnutie právoplatné dňom doručenia, vykonateľné uplynutím lehoty na plnenie a je konečné.

predseda komisie pre  
rozhodovanie v konaní o námietkach

### Rozhodnutie sa doručuje

1. XY – navrhovateľ
2. Národná diaľničná spoločnosť, a. s., Miletičova 19, 826 19 Bratislava - obstarávateľ